

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.

Megjelenik hetenként
Egyen szám Ára 4 lei

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	18 lei
12 hóra	50 -
25 hóra	100 -
52 hóra	200 -

HIRDETÉSI DIJAK

Szavankint 5 Lei. Legkisebb hirdetés 50 Lei. Kockahirdetések az első oldalon 4, második old. 3, harmadik old. 2 és a negyedik oldalon 1 Lei, négyzetcentiméterenként. Kiseb nyomatványoknál mértékkel lecsökkent árakat adunk 25% engedményt.

Bankoknak, intézményeknek részvénytársaságoknak és kaszinóknak évenként 500 lei.

Beszélgetés Dr. Bratu Demeter megyei prefectusál

— Irta Molnár Sándor —

Az elmúlt napokban déván jártamban felkerestem dr. Bratu Demeter megyei prefectust, a prefectusi hivatalban, Korán érkeztem és arra gondoltam, hogy esetleg nem találom hivatalba a megye legfőbb emberét. Sokszor megtörtént ugyan velem, mint magánemberrel is és mint újságíróval is, hogy más prefectust ebédidőben sem találtam még hivatalában. Hala az okos belátásnak, amely végre a hivatalokba is bevonul. Bratu prefectus az új idők, emberek, mert ő pontosan elfoglalja hivatali székét a rendes hivatalos idő kezdetevel és így családát felvéve semben. Az irigyeim rossz-működésének kedveért meg kell jegezzem, hogy én nem mint népszerű, vagy pártfogott kerestem fel a megyei prefectust, hanem mint egyszerű újságíró, akinek kötelessége mindenről érdeklődni és kötelessége a hivatali vezetők véleményét is meghallgatni és az olvasóval azokat közölni.

Dr. Bratu prefectussal eddig is többször beszélgettem. Első alkalommal akkor, mikor hivatalának átvétele után egy nappal már sorra járta a megyét. Azóta csak annyit tudok róla, hogy minden dolog érdekli a mi a megyéjében történik és minden dolgot szeret igazságosan és megelégedésre elintézni.

Ez tisztelendő és megszólalendó benne.

Már ott is ülök vele szemben a prefectusi szobában, melynek ablaka a törvényszéki palotára nyílik és a dévai vár romjai integetnek az ablakon kinéző prefectusi latogatóra. Szívesen kézfogás. A prefectus helyet kínál meg mert egy fontos ügyiratot tanulmányozz át. Szétnézek a főispáni szobában, amelyek a hajdani politikai életben olyan hatalmas szerepet játszottak. Ma az egyszerűség útjén minden. Az ajtó nyitva áll mindenkinél. Csak az illó kopogás jelzi a régi szokást, de egyébként pőz és etikett nélkül folyik a megyei adminisztráció. Akinek baja van minden percében a prefectus elé állhat és előadhajta panaszát.

Miről beszélhetnék mi, egy zsilvölgyi újságíró, akinek tömve van a feje a nehéz zsilvölgyi bajokkal, panaszokkal és a megye prefectussal, akinek szintén minden gondja, hogy a ránküzdülő bajokat, nehézségeket, miképpen

lehetne könnyíteni és miképpen lehetne segíteni a lakosságon.

A legfontosabbokról akarok itt csak beszámolni. Elsősorban említettem meg azt a kérdést, hogy a kormány milyen formában kíván segítségre sietni a nagyszámú lévő munkanélküliekről és azok családjairól?

A prefectus ezeket feleli:

— *Hallatlan nagy gondot okoz ez a probléma. Magam is itérem, azt a nagy nyomor, amelyben a zsilvölgyben a munkanélküliek élnek és eddig már több alkalommal közbejártam a kormánynál, hogy a zsilvölgyi munkanélkülieknek sürgős segítséget nyújtsanak és értenéve komoly és határozott ígéretet kaptam és hiszem hogy a nagy nyomorban lévőeknek az ottani községekkel karöltve, sietősen majd segítségre.*

Elmondom a prefectusnak az a nehéz életet, melyben a zsilvölgyi hisparosság él jelenleg. Pontosan bemutatom neki, hogy mennyivel kevesebb iparos van jelenleg és hányan mondtak le a nyomor és a nagy adók miatt az engedélyről, mert nem bírták fenntartani iparukat. Hihetetlen mértékben adóztatták meg őket és ez az adó zsilvölgyi hisparosság nagy százeleki kizsákolás. Vannak zsilvölgyi iparosok, akiknek annyi adóhátralekja van, hogy sohasem bírnak megfizetni és arra kérem, hogy súlyával és tekintélyével hasson oda, hogy a közeledő adó-kivetéseknél netorétnének meg ezek az igazságtalanságok és hogy mindenkire annyi adót vessenek ki, a mennyit elbírnak ne adóközlésük meg erején felül az iparosokéi és a kereskedőké.

Pillanatnyi szünet. Látszik, hogy a prefectus is tudja, hogy az igazságtalan adó-kivetések valóban léteznek. Aztán ezeket feleli rá:

— Tudom és ismerem azokat az anomáliákat, amelyek a mult adó-kivetési rendszeréből maradtak most fenn és amelyek sok esetben igazságtalanul lettek kivetve. Biztosan azonban Ön is és a zsilvölgyi lakosság is, hogy ez egyben mindent elkövetek, mert nem szeretem az igazságtalanságokat és magam is az azon a véleményem vagyok, hogy olyan adó-kivetést kell megvalósítani, amelyet be is lehet szedni az adóztól.

Ezenkívül — folytatam tovább a panaszt — egy nagy hátrány a zsilvölgyi kereskedők és iparosok és

egyáltalán a lakosság szempontjából az, hogy az adófeltebbő tárgyalásokon a zsilvölgyieknek pénz és idővesztéségen kívül meg az a veszteségük is van, hogy csak egy nagyon elenyésző esélyt részét hallgatják meg a feltebbözöknél. A kereskedő, vagy más, hiába hozza magával könyvet, hiába igazolja, vagy is akarja igazolni, hogy a bevétele csökkent és nem emelkedett, ezt a feltebbözöknél csak nagyon gyakran, vagy egyáltalában nem is veszik figyelembe és rendszeren emelik az adókat, *de itérem, az*. Kérem a prefectust, hogy járjon közbe az illetékes helyen, hogy a zsilvölgyi adófeltebböz nem déván tartson meg, hanem a zsilvölgyben, mert ezáltal rengeteg tőrőrtől mentik meg az adóztolt lakosságot.

Kész felelet rá a válasz:

— Magam is azon a véleményem vagyok — mondja a prefectus — hogy ha már fellebbezésre hívják meg az adóztól, akkor legalább hallgassunk meg és ha az igazolja, hogy a jóvédelme kevesebb, úgy ezt a fellebbező biztosít vegye figyelembe. Hogy pedig a fellebbezéseket a zsilvölgybe tartás meg és utána is nézek, hogy mit lehetne itt tenni, hogy az ottani lakosságnak ebből a szempontból is könnyebbé tegyük a helyzetét...

Ezeket mondta dr. Bratu prefectus. Bizonyára nem elégik ki mindenkit. De ez is néhány vigasztalás. Legálább szavak, jó meleg emberi szavak, habár ezzel nincsen megoldva semmisen abból a problémából, amelynek százelekes feketeségben kinélkül, szenved a zsilvölgyi lakosság. De még is valami. Az ember érzi, hogy a nyomor szikláit között vezet el a hajója, de nyugodtan ül a felemelés uton, mert tudja, hogy a kormányos, biztos kezű ember, aki rátonyok között is eltudja vezetni a hajót.

Az Iparoskört

reklámirozza,

konyhája,

bora

és olcsósága.

Valódi Erdélyi konyha és Székely művészet. Illék tavított kádban jelent meg az Erdélyi Konyha Kolozsvári Székelykőny. Irta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalma a következők emeljük ki: Levesek, Levesbe valók, Halhoz való hűdég és meleg mártások, Halak, Hus köré valók, Saláták, Fűszerek, Főtt zöldség, Hűdég és meleg mártások, Különböző ételek és husok, Sütő tészták, Pudingok, Teasütemények, Torták, Krémek, Parfók, Fagyalok, Különböző mézes-tészták, Különböző gyümölcsök bejőzése, Kocsonyak és izek, Tészté elvett dolgok. A könyv ára 40-lei és a kiadó Lepage könyvkereskedés, Kolozsvári cénél rendelhető meg. A 40-Lei bélélyben küldhető.

Hóban, sárban, esőben, fagyban, hidegben,

mikor a legfontosabb, legegészségesebb a lábunknak melegen és szárazbanvaló tartása és ezáltal az egészség tartós biztosítása, akkor első kötelessége legyen Önnek valódi, igazi, tartós, áthatatlan, meleg, hőtartó

Vimpassing hőcípő, csizma és kalucsni

mely melegen tartja a lábát, megvédi az egészséget és minen kitéve a megfázásnak, mely mindenkor attól függ hogy lába, nem a fázott át, nem e lett nedves.

A Vimpassing hőcípő az egészséges megtartását jelenti mert olyan anyagból készült, amely tökéletesen megvédi Önt az eső, hideg, fagyos idők kellemetlen-ségeitől és egészséges maradj, mert száraz, tartós és egészségesnek őltalmazója és védője. Gyermekeknek, akik iskolába járnak, lányoknak, fiúknak, felnőttek, mindenkinek, kinek a

Vimpassing hőcípő tökéletes, utólréhetetlen jósága Az egészség és az élet megtartását kapják azok, akik Vimpassing hőcípőt, eszímát, kalucsnit vásárolnak

Kapható minden jobb cipő és divatruár üzletben

minden
tekin-
tetben
utólré-
hetetlen

Valódi-
Fránck



A Munkás-Astra mozgó műsora a legszebb és legjobb hangos műsor mindenkor.
Jegyek, hangos filmeknél: 5, 10 és 15 Lei.

BIBER harisnyája, kötött áru cikkei a legjobb, legolcsóbb és legtartósabb

Hét nap története

Megsonkítottak egy vulkán vasutat

A napokban kórházba szállítottak vulkánból egy nevelő odaváló vasutat. A be szállított beteg elmondta, hogy hazafelé menet ismeretlen emberek támadták meg és letetették, aztán pedig megsonkították. A rendkívül súlyosan sebesült beteget kórházba apólják.

— **Klein Marci elkötözték petrosenből.** Nemcsak petroseninek, de az egész zsilvólgyi kedves ösmérsége évek óta a Buceuresti kávéház, érteterem és szálloda közelébe bújólig, Klein Márton, akik az ösmérsők csak „Marci” megszólítással ádítóztak. Klein Mártonnál egy darab igazi, békébeli kávé tavozik el petrosenből, ainek minden porciája, zive és lelke ócskénál a kávéháznál és a kávéház világa- vá és ainek gavalloasában úgy tudott valaki ven- detegét ádvóznoli ha kávéházába belépett. Kedves ösmérsőinket ösintén sajnáljuk és kívánjuk neki, hogy új állomásán a pecepari Páris szívében, nagyvá- ron, olyan ösinte lelkesedéssel fogadják, mint amily- en ösinte sajnálkozzal vesszük mi tudomásul, hogy kórtúnkól eltávozik. Annyi tény, hogy, abba a ká- véháza, amelyben ő a tulajdonos, érdemes betérni mindenkor. Ennyit utraválóképpen Klein Márton ta- rásznyába.

— **Teacette. A petroseni gör. kath. Nőegylet a szegények felszólására az emlult szombaton este teacetteit rendezett, melyen száználban vettek részt a lakosság minden rétegéből.**

Értesítés

Alulírott Pistiner Rafael, berlini végzett fo- gász, ezton hozom a t. közönség b. tudomá- sára, hogy dr. Junger fogászati rendelőjéből kiléptem.

— **Az Uránia mozgósínházban** technikai ka- dályok miatt egy hét késéssel a hangostil- mek bemutatja. Mint most értesítünk e hó 21 és 22 en most már minden bizonyon bemutatásuk kerül a „Legszébb tangó” című világsikert arított hangos film.

— **Kütszerek a mézárósok forgalmazói listé- sére.** Az adótevék terén már almas megjelente. De látkö- n a mézárós ipar gazdag ezekben az adótevék furesságok. Ártól van szál, hogy a törvény világosan kimondja, hogy 10 százalékkal megadótartott iparokk fél vannak mintva a for- galmatók kötelesege adó. A pénzügyigazgatóság nem tö- rőve ezen rendelkezéssel, vigen azák az adótevék e leg- gyűlöttebbjé, a forgalmazói Az ardi busiparokk bírósági ítéletet a produktálék e kérdésben, amely kimondja, hogy a mézárós amonyban 10 százalékkal van megadótartva, nem köteles forgalmazót fizetni. — A pénzügy igazgatóság egy- nemű ajánlást eut az ítéletet, amely lehetővé teszi a törvény értelmében, hogy a mézárós, amely már Összeppont az adó- snya által — mentesítésk legutabb a forgalmazó alól Hízen a mézáróknál jeit gazdaságban amnyis az adótevék te- res. Egy macha utalt fizeté jövedelem értékes megállapítá- 800 lei, egy sertés után 500 lei, 1 borja után 300 lei amnyén- értelmében a mézárós minden levágtat állat után fizeti a 10 százalékat adó. A végköte száma mintán előzőleg pontossá, a mézárósok snya horribilis adókkal vannak megterve, hogy elkölprehetetlen. Ha számlásba vesszük a kötegi taxat, az góhidi illetéket stb, akkor még a törvényes interkedésen felel- mélyítés is, ha a pénzügyigazgatóság a forgalmazót men- tesítése felet azonnal infektáknak.

Ellenőrzik az árveréseket. A pénzügy- miniszter rendeletét adott ki, melynek értelmében, a jövőben a kereskedők árúinak elárverezésénél jelen kell lenni a Kereskedelmi és Iparkamara egyik fízviselőjének is, hogy az árveréseket ellenőrizze. Ezzel főképpen az árverésektől akar- ják ellenőrizni, s főképp ezáltal megsemmintessék a hitelezők és a kincstár kiajtszását.

Minden előfizetőt 10 kottát kap ingyen a temvársi Moravetz zeneműkereskedéstől, ha a folyó élvégé szoló előfizetési nyugtáját a a fenti cégnek beküldi. A Moravetz cég Romá- nia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bármiképpen ingyen küld.

— **Olvasónk figyelmét felhívjuk lapunk mai szá- mában megjelenő „Schmoll” paszta és a „Vim- pasing” hirdetésére.**

— **Kiadó** két útleíróhelyet, petroseniben, a piac té- ren. Érdeklődni lehet Pásci csemegéztetőben, (X)

— **Előfizetőink figyelmébe.** Tisztelettel kérjük hite- les ós előfizetőinket, hogy elmaradt előfizetésüket szá- leskedjen megfizetni. Akik egy élvégé előfizet- ket, az élvégé leíról szóly ingyen biztosítást, kottát és ingyen hirdetést kapnak. Ezeknél a rendes hirdet- sárinálból is kedvezményben részesülnek. Azok az elő- fizetők, akik két lapismont elfogadtak, a törvény értelmében előfizetőnek számítanak.

— **Hallgassa meg egyszer a Buceuresti kávéház Jazz zenekart.** Külön borok és italok.

Értesítés. Tisztelettel értesítjük a mélyenléstet kö- zönségét, hogy petroseniben, a str. P. Carol (Malca uca) Todor féle házban uriszabó műhelyt nyitottunk és elváltatunk mindeféle ur, divatos legmodernebb formában ruhák, kabátok készítését, valamint javítá- sokat, vasalásokat a legolcsóbb árak mellett. Tisztelettel. Croitora moderne-modern uriszabóság.

Athenaeum Almanach 531. A magyar irodalomnak ugyszólván keresztmetszetét nyújtja az Athenaeum Almanachja, amely Karinthy Helay, Zilahy Moricz, Krudy műveiből ad szemelvényeket és Lengyel, Laczkó, Földi, Bibó Szomorj, Babits, Nemi- rovsky, Hauklund, Szántó, stb. műveit is feleletti 6 mélynyomású műmellettel, 160 oldalon. Az alma- nach bolti ára 1,50 Pengo volna, de a megmaradt példányokat a kiado jövőtől 20-Lei portoklétsek beküldése ellenében díjmentesen küldi meg a Lepage könyvkereskedés, Kolozsvár.

Cukorka, Csokoládé, Likörök, Finom borok
a Bodega Palatul-ban, Petroseni.
Tulajdonos: Lörincz E.

Milyen betegségeket gyógyít a Brá- zay sóborszesz? Az idő tagadhatatlanul ösziéres fordult. Egyik percben szél napfűtés, de már a következő órában végigszáll az északi szél. Az utcán járólérok borzorgva húzzák ös- zsebb magukon a ruhát. Felfrögt és gyermek- menekül a hideg öszi eső elől és legutóbbszór már csak otthon konstatálják bosszusan: fáj a fogam, fáj a fejem, a lábam, náthát kaptam stb. stb. Ez volna a kisebb baj. A nagyobb baj az, ha ilyenkor nincsen kéznél egy üveg Brá zay féle sóborszesz, vagy Mentholin Egyzseri bedörzsölés ezen külföldi szer egykével és szinte per- cek alatt érzünk, mult a fogfájás, a fejfájás, enyhül a nátha. Ennek a csodás hatásnak kös- önheti hírnevét az evitettek óta közsimer „Brá- zay”, mely ma már ugyszólván házi gyógyszer és amelynek egyetlen átviztársból sem szabad hiányozni.

— **Asztma és szívbetegség,** mell- és tüdőbaj görvölés- és angorkok, pajzsmirigyagyo- dobás és gyomvaképződés eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűis a gyomor és belék működését kitűnően szabályozza. Európai és a- merikai klinikusok tuberkulotikus egyzseréndi tapasztalatok hogy a betegség kezdetén jelentkező székeskedések a **Ferenc József** víz használatla folytán lényegesen enyhültek. A **Ferenc Józ- sef** keserűvíz gyöszterárikában, drogáriákban és fűszerüzletekben kapható.

Azonnali akcióra van szükség

„mondja Gróza Péter, volt miniszter, a megyei parkamara elnöke

Az elmúlt napokban volt a választás a megyei iparkamaránál, mely alkalommal a megyei iparosok, és kereskedők megválasztották a ka- mara vezetőségét. A vezetőségben helyetfogláló zsilvólgyi neveit már közlük.

Az új vezetőség első ülésén szavazattöbbség- gel Gróza Péter volt minisztert, kiváló közgaz- dasági szakértőt választotta, meg elnöknek. Az új elnök ez alkalomból nyilatkozott a legszüksé- gesebb témákról és a hunyadmegyei keres- kedelem és ipar helyzetéről. Fontosabb részei a nyilatkozatnak a következők:

— „**Nem programra, hanem azonnali akció- ra van szükség.** A program a jövőt jelenti, nekünk pedig a mával kell foglalkoznunk, hogy áuszassuk a Mát s megőshessük a holnapot. A hunyadmegyei ipar és kereskedelem dolgaival kell foglalkoznunk mert, ahogy a jó időben is külföldes helyet foglál el az ország közgaz- daságában nagy ipari termelésé miatt Hunyad- megye, amely egész a országézer, úgy a nagy vihar is a legjobb szélja, mint, ahogy a viharban is a magas fákat éri a legrosszabb támadás. A dévai kamara tehát fokozottabb és felelősségteljesebb tekenységet kell, hogy ki- fejtsen, ha mint külön orgánumnak létfo- gultsága van.”

Hoszpodár Miklós

kelmefestő és vegytisztító telepe Aard.
Zsilvólgyi megbízott és gyűjtőtelep

CORVIN

szővött és kötött ruhák Érsenek. Elvállalja felelőség mellett, férfi, nő és gyermek ruhák, valamint butorszővetek, szőnyögek, selymek, csipkők gyaipj és végáruk festését és tisztítását színtartóan, művészi esen és a legdivatosabb és legszebb színekre.

Gyászruhák festése azonnal!

Özöérvé berendezett üzem. Vidéki megrendések pontosan teljesítettek. Üzlet Arad, Deák Ferenc uca 3.

10 Leivel

LETT OLCSÓBB

a felvágott

ZEIGER

hentes és mézárós üzletében.

D-1 lek.

Értesítés

Tisztelettel értesitem a mélyen tisztelt közönséget és ismerőseimet, hogy a Str. A Vlaicu, volt Régi Vágóhid ucca 14 szám alatt vendéglőt és éttermet nyitottam. Elfogadok kosztosokat havi abonama szerint és jutányos áron, Kihűnő borok és italok, Szíves pártfogást kér, András, az Altiszti kaszinó volt vendéglőse.

Str.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és Rádió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

ÉPÜLETTA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Salétrom és mészmentes I-rendű

Falazó Tégla

„Alfa“ göztéglagyár Baru-Mare
Legolesőbb napi ár

Bővebbet Szabó István könykereskedése Petroseni
Iroda Lupeni. Telefon sz.....

PHÖNIX

Életbiztosító Társaság

Alapított 1882. évben

Teljesen befizetett alaptőke 4.000.000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzétéve a Mon. Of 13 számában 1929 január 16.-án. Alapszabályok közzéve Mon. Of 45.920. Bejegyezve az ifjúi törvényseknel 1929 január 21.-én a 6. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai igazgatóság: BUCUREȘTI, BUL. ELISABETA 10.

Erdélyi részeli ellenőrző iroda:

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 16.

Bukovinai és besszaráiai képviselő:

Cernăuți, Str. Regele Ferdinand 1.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Vezérigazgatóságok:

Arad, Braşov, Bucureşti, Cluj, Cernăuți, Chişinău, Medias, Oradea, Sătmăr, Sibiu, Târgu-Mures, Timişoara.

Gyermekek, járadékok és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az életbiztosítás minden ágában. A vezérigazgatóságok általannak adnak pontos kalkulációt és mindenemű felvilágosítást biztosítási ügyekben.

Zsilvölgyi képviselő Horváth Mórniál Petroseni.

„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev, Elisabeta 10 sz. Erdélyi részeli főigazgatóság: Braşov, Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatossági-, automobil-, géptörés-, szállitmány-, élet- és népbiztosítások.

Elnyös díjtelek, moderna feltételek.

Képviselők az egész országban

Miért használja

sulyos véredényelmeszedése

kezel megengedése ellen

csakis a st. Joachimstali Rádiumchemia kompressort?

MERT számtalan gyógyhatásán kívül minden más szorrel szemben az az előnye, hogy:

1. a mirigyek működését regulálja
2. a szív munkáját fokozza,
3. a szív izomzatát megerősíti,
4. a véregek áteresztő képességét növeli
5. meszes, húgyavas és más nehezes anyagok eltávolításáról gondoskodik
6. magas vérnyomást megszüntet,
7. szűdlést szüntet
8. érvénytelenséget szüntet
9. érelékek elmeszesedését megakadályozza
10. megújítja és az egész szervezetet feltölti stb. stb.

Orvosiadjunk alány (utánaizotok!) Felvilágosítás

és prospectust díjlanul kapnak:

Barşag István, Petroseni, Str. Cranga (Lengyel-)

Vásárhelyi István, Petroseni Köröscsallé, Sándor

Máttyás, Déda, Str. Regina Maria No. 10.

A st. Joachimstali Rádiumchemia Romániai igaz-

gatóságok: Arad, Bul. Dargalina No. 12.

„Agronomul--Gazdak“

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap

600.000.000 — Leien felül

Érdeklőzőkésében a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó, szállitmány stb. biztosításokat kiterjedően legelőnyösebb feltételek mellett

Ezenkívül költ olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkás biztosításokat az egész zsilvölgyében.

Zsilvölgyi képviselő Petroseni.

Str. P. C. Cic. (volt Matyas ucca 2)

ÉRTESÍTÉS

A n. é. közönség szíves tudomására hozzuk, hogy a Janza Telepén a volt-Vámos-fele udvarban

apritott tűzifa

és gyújtós kiárusítását megkezdtek

Jutányos árak! !! Garantiált mérleg!

A nap bármely szakában a n. é. közönség rendelkezésre állnak.

Publicaţiune de licitaţie

Subsemnatul curator al masei falimentare Mihai I. Breckner din Petroşeni prin această aduc la cunoştinţa publică că conform deciziei Tribunalului Deva dusă la 14 Noembrie 1931 mobilile inventariate sub poz. 1-170 şi evaluate la 36976 lei la 28 Noembrie 1931 se vor scoate la licitaţie publică cu ofertă închise într-o poziţie în biroul administraţiei al subsemnatului, la care licitaţie invit prin această doritori de a licita.

Ofertele închise sunt a se înainta la mâna subsemnatului până în ziua de 29 Noembrie 1931 ora 3 p. m. pe lângă depunerea valuiului de 10% din preţul de estimare.

Mobilile scoase la licitaţie se vor vinde şi sub preţul de estimare aceluia care va oferi mai mult, Tribunalul însă îşi rezervă dreptul ca întrucât nu va considera de acceptabile ofertele primite să aleasă alt mod de valorizare.

Cumpărătorul este obligat a plăti preţul de cumpărare la mâna subsemnatului în termen de 3 zile şi numai după achitarea acestuia se vor preda mobile licitaţie.

Întrucât cumpărătorul nu va achita punctuos preţul de cumpărare marfa se va vinde altuia în sarcină şi pericolul cumpărătorului care va pierde şi valul.

Cumpărătorul este obligat a plăti impozitul proportional de Stat timbrele şi toate celelalte competenţe erariale.

Tribunalul, curatorul masei şi masa falimentară nu răspund pentru calitatea şi cantitatea mărfurilor.

Mobilile scoase la licitaţie se pot vedea în prăvălia masei falimentare din Petroşeni oriunde cu asistenţa subsemnatului curator.

Petroşeni, la 18 Noembrie 1931.

Dr. Mariu-Beiguer avocat

curatorul masei falimentare

Tipografia N. D. Milogescu Târgu-Jiu